



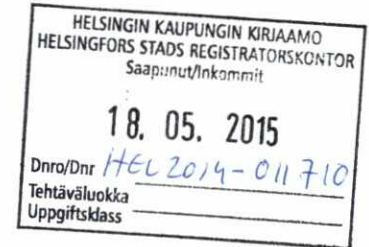
Aluehallintovirasto

Etelä-Suomi

Dnrot

1) ESAVI/1199/2015
2) ESAVI/1280/2015

13.5.2015



Helsingin kaupunki, kirjaamo
PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Viite

Helsingin kaupunki, Rakennusvirasto

- 1) Koirasaarten ja Haakoninlahti 2 -alueiden ruoppaus, massojen läjitys mereen ja merialueen täyttö sekä valmistelulupa, Helsinki
- 2) Betonijätteen hyödyntäminen merialueen täytössä Koirasaarten ja Haakoninlahti 2 -alueilla, Helsinki

Lausuntopyyntö

Etelä-Suomen aluehallintovirasto pyytää Helsingin kaupungin lausunnon viitekohdassa mainitusta hakemuksesta. Lausunto pyydetään toimittamaan ensisijaisesti sähköistä muistutuslomaketta käyttäen www.avi.fi/muistutus aluehallintovirastoon **22.6.2015 mennessä**. Lausunnossa on ilmoitettava asioiden dnrot 1) ESAVI/1199/2015 ja 2) ESAVI/1280/2015.

Asia voidaan ratkaista, vaikka lausuntoa ei anneta.

Asiakirjat on toimitettu Helsingin kaupungin kirjaamoon.

Lisätietoja antavat

Ympäristölakimies Merja Ahti, puh. 0295 016 393
sähköposti: merja.ahti@avi.fi
Ympäristöneuvos Päivi Jaara, puh. 0295 016 406
sähköposti: paivi.jaara@avi.fi

Osastosihteeri


Susanna Lehtonen

LIITE

Kuulutus



13.5.2015

KUULUTUS

Vesilain ja ympäristönsuojelulain mukaiset lupahakemukset

Hakija Helsingin kaupunki, Rakennusvirasto

Asiat 1) Koirasaarten ja Haakoninlahti 2 -alueiden ruoppaus, massojen läjitys mereen ja merialueen täyttö sekä valmistelulupa, Helsinki
2) Betonijätteen hyödyntäminen merialueen täytössä Koirasaarten ja Haakoninlahti 2 -alueilla, Helsinki

Hakemuksen pääasiallinen sisältö

Tiivistelmä kuulutuksen ohessa.

Kuulutuksen ja hakemusasiakirjojen nähtävänäpito

Tämä kuulutus pidetään nähtävänä **20.5. – 22.6.2015** Helsingin kaupungin ilmoitustaululla ja Etelä-Suomen aluehallintoviraston ilmoitustaululla. Kuulutus on lisäksi luettavissa osoitteessa www.avi.fi/lupa-tietopalvelu.

Hakemusasiakirjat ovat kuulutusaikana yleisesti nähtävillä Helsingin kaupungin kirjaamossa, osoite: Pohjoisesplanadi 11-13.

Muistutusten ja mielipiteiden tekeminen

Muistutuksia hakemuksen johdosta voivat tehdä ne, joiden oikeutta tai etua asia saattaa koskea (asianosainen). Viranomaisilta, joita asia koskee, pyydetään lausunto. Muilla kuin asianosaisilla on tilaisuus ilmaista mielipiteensä hakemuksen johdosta.

Kirjalliset muistutukset ja mielipiteet voidaan esittää vapaamuotoisesti.

Ohjeet muistutusten tekemiseen

Muistutuksista tulee käydä ilmi seuraavat seikat:

- muistuttajan nimi, postiosoite, mahdollinen sähköpostiosoite ja puhelinnumero
- yllä mainittu hakijan ja asian nimi sekä diaarinumerot **1) ESAVI/1199/2015 ja 2) ESAVI/1280/2015**
- muistuttajan kiinteistön nimi ja kiinteistötunnus
- yksilöidyt vaatimukset sekä niiden perusteet
- muistuttajan tai asiamiehen allekirjoitus, ellei muistutusta toimiteta sähköisesti

- mahdollisen asiamiehen valtakirja tai muu luotettava selvitys asiamiehen toimivallasta.

Muistutukset ja mielipiteet pyydetään toimittamaan **viimeistään 22.6.2015** ensisijaisesti sähköistä muistutuslomaketta käyttäen www.avi.fi/muistutus tai sähköisesti (ymparistoluvat.etela@avi.fi) tai kirjallisena postitse (Etelä-Suomen aluehallintovirasto, PL 110, 00521 Helsinki) kahtena kappaleena.

Tiedoksianto kiinteistön osaomistajalle

Kiinteistön osaomistajaa pyydetään toimittamaan tämä tiedoksianto myös kiinteistön mahdollisille muille haltijoille.

Lisätietoja antavat

Ympäristölakimies Merja Ahti, puh. 0295 016 393

sähköposti: merja.ahiti@avi.fi

Ympäristöneuvos Päivi Jaara, puh. 0295 016 406

sähköposti: paivi.jaara@avi.fi

Helsingin kaupungin rakennusvirasto hakee vesilain mukaista lupaa Koirasaaren ja Haakkoninlahti 2 kaava-alueen merialueen ruoppauksille ja täytöille. Lisäksi rakennusvirasto hakee ympäristölupaa betonijätteen hyödyntämiselle maa- ja vesirakentamisessa.

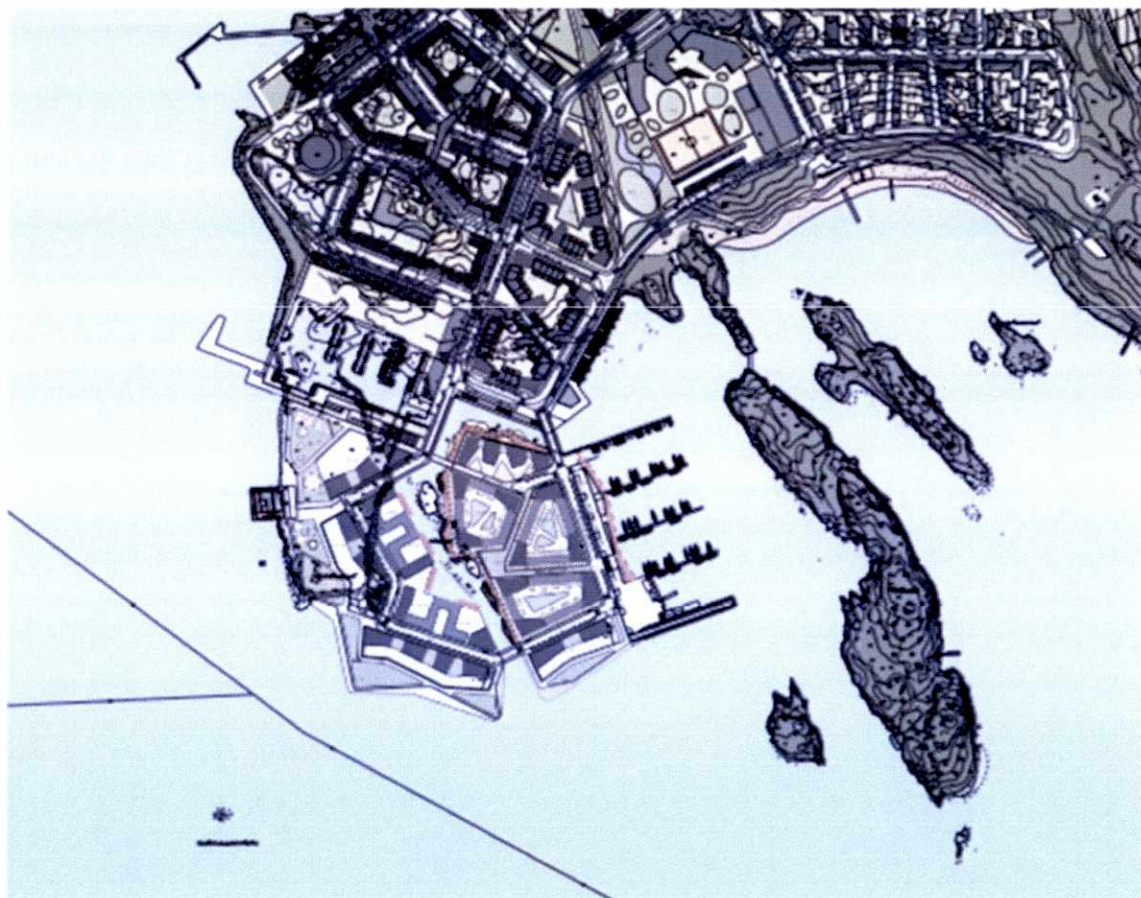
Helsingin Laajasalon alueelle ollaan rakentamassa uutta 11 000 asukkaan Kruunuvuorenrannan kaupunginosaa.

Entisen öljysataman alueella sijaitsevaa Koirasaarta on tarkoitus laajentaa merialueelle. Ennen rakentamisen aloittamista alueella on tehtävä ruoppauksia ja meritäyttöjä. Alueella tehtävät ruopaukset ja meritäytöt toteutetaan tulevan rakentamisen edellyttämässä laajuudessa.

Tehtyjen sedimenttitutkimusten perusteella osa ruopattavaksi suunnitellun sedimentin pintakerrokista sisältää kohonneita haitta-ainepitoisuuksia. Osa haitta-aineita sisältävästä ruoppausmassasta on esitetty kuorintaruopattavaksi ja mahdollisesti myöhemmin maalla hyötykäytettäväksi. Loput ruoppausmassat on esitetty sijoitettavaksi kaupungin hallinnoimalle meriläjitäysalueelle. Ruopattava massamäärä on yhteensä noin 550 000 m³.

Rakentamiseen arvioidaan tarvittavan noin 1 200 000 m³ täyttömassoja. Täyttömateriaaleina esitetään käytettäväksi louhetta, kitkamaata tai betonia. Betonia esitetään hyötykäytettäväksi enimmillään 50 000 m³.

Hankkeen vaikutukset ympäristöön arvioidaan paikallisiksi ja vähäisiksi. Suunnittelualue on Helsingin kaupungin omistuksessa.





13.5.2015

KUNGÖRELSE

Tillståndsansökan enligt vattenlagen och miljöskyddslagen

Sökande Helsingfors stad, Byggnadskontor

Ärende 1) Muddring av vattenområde vid Hundholmen och Håkanviken 2, deponeering av massorna i havet och utfyllnad av havsområde samt tillstånd för förberedelser, Helsingfors
2) Utnyttjande av betongavfall i utfyllande av havsområde vid Hundholmen och Håkanviken 2, Helsingfors

Ansökans huvudsakliga innehåll

Sammandrag finns bifogat.

Framläggande av kungörelsen och ansökningshandlingarna

Denna kungörelse hålls framlagd **20.5 – 22.6.2015** på anslagstavlan i Helsingfors stad och anslagstavlan i Regionförvaltningsverket i Södra Finland. Kungörelsen kan dessutom läsas på adressen www.avi.fi/lupa-tietopalvelu.

Under kungörelsetiden hålls ansökningshandlingarna offentligt framlagda i Helsingfors stads registratorskontor, adress: Norra esplanaden 11-13.

Framställande av anmärkningar och åsikter

Anmärkningar med anledning av ansökan får framställas av dem vars rätt eller fördel ärendet kan beröra (parterna). Utlåtande begärs av berörda myndigheter. Andra än parterna har rätt att framföra sin åsikt med anledning av ansökan.

Skriftliga anmärkningar och åsikter kan formuleras fritt.

Anvisningar om framställandet av anmärkningar

Av anmärkningarna ska framgå följande:

- anmärkarens namn, postadress, eventuell e-postadress och telefonnummer
- sökandens namn, det ärende och det diarienummer som nämns ovan, **1) ESAVI/1199/2015 och 2) ESAVI/1280/2015**
- namn och fastighetsbeteckning
- preciserade yrkanden samt grunderna för dessa
- anmärkarens eller ombudets underskrift, om anmärkningen inte lämnas in elektroniskt

- fullmakt för ett eventuellt ombud eller annan pålitlig utredning över ombudets behörighet.

Anmärkningar och åsikter ska lämnas in **senast 22.6.2015** i första hand med den elektroniska anmärkningsblanketten www.rfv.fi/anmarkning eller elektroniskt (ymparistoluvat.etela@avi.fi) eller skriftligt per post (Regionförvaltningsverket i Södra Finland, adress PB 110, 00521 Helsingfors) i två exemplar.

Delgivning till delägare av fastigheten

Den som är delägare i en fastighet ombeds ge denna delgivning även till fastighetens eventuella övriga innehavare.

Ytterligare upplysningar ger

Miljöjurist Merja Ahti, tfn 0295 016 393

e-post: merja.ahiti@avi.fi

Miljöråd Päivi Jaara, tfn 0295 016 406

e-post: paivi.jaara@avi.fi

SAMMANDRAG

Diarienummer 1) ESAVI/1199/2015
2) ESAVI/1280/2015

Helsingfors stads byggnadskontor ansöker om ett vattenlagsenligt tillstånd för muddringar och utfyllnader vid Hundholmens havsområde. Härtill ansöker byggnadskontoret om miljötillstånd för utnyttjandet av betongavfall i jordbyggnadsarbetena.

Man håller på att bygga den nya stadsdelen Kronbergsstranden för 11 000 invånare på Degerö i Helsingfors.

Man har för avsikt att utvidga Hundholmen som ligger på det före detta oljehamnsområdet. Innan man på området påbörjar byggandet bör man utföra muddringar och utfyllnader. Muddringarna och utfyllnaderna på området görs i den omfattning som byggandet förutsätter.

Enligt gjorda sedimentundersökningar innehåller ytskikten i en del av sedimenten som har planerats att muddras förhöjda halter av skadliga ämnen. En del av muddringsmassorna som innehåller skadliga ämnen föreslås muddras separat och skilt från de övriga djupare sedimentskikten samt eventuellt senare utnyttjas på land. De resterande muddringsmassorna föreslås deponeras på ett havsdeponeringsområde som administreras av staden. Muddringsmassorna uppgår till sammanlagt ca 550 000 m³.

Man beräknar med att det behövs ca 1 200 000 m³ utfyllnadsmassor för byggandet av området. Som utfyllnadsmaterial föreslår man att använda sprängsten, friktionsjord eller betong. Mängden betong som utnyttjas är maximalt 50 000 m³.

Projektets konsekvenser för miljön bedöms vara lokala och små. Planeringsområdet är i Helsingfors stads ägo.

